

РЕАЛИЗАЦИЯ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ В СУБСТАНТИВНЫХ ГЕНИТИВНЫХ ГРУППАХ

Белоусова Татьяна Александровна, доцент, к.ф.н.

Кафедра второго иностранного языка

Кудрявцева Наталья Борисовна, доцент, к.ф.н.

Кафедра немецкого языка

*Белгородского государственного национального исследовательского
университета*

Развитие грамматической системы в современном немецком языке характеризуется рядом важных синтаксических процессов. Большие изменения происходят в сфере родительного падежа в качестве определения. В данной статье мы рассмотрим процесс формирования генитивных субстантивных групп из атрибутивных сочетаний с числительным в качестве атрибута. Важность описания данного процесса объясняется тем, что процесс формирования субстантивных генитивных групп из атрибутивных сочетаний с числительным характеризует во многом процесс формирования субстантивных (номинативных) генитивных сочетаний вообще, особенно процессы номинативизации, монофлексии, а также имеет много общего с процессами метафоризации, формирования экспрессивных значений на её основе, типами экспрессивных значений (образы вместилищ, очень больших и небольших чисел и др.).

Рассматривая семантические предпосылки превращения числительных в славянских языках в особую часть речи, А.Е. Супрун отмечает, что грамматическая общность числительных в этих языках «является отражением той их семантической общности, которая еще продолжает складываться как результат проникновения в повседневную жизнь, в практическое мышление сравнительно абстрактного, близкого к математически отвлеченному, представлению о числе и количестве» [Супрун 1969: 5]. Аналогичный семантический процесс происходит и во многих других языках, где он принимает отличные от славянских языков формы, что связано со спецификой исходного материала, как в семантическом, так и в грамматическом отношении (там же).

Обращение к эмпирическому материалу показывает, что результаты познания количественных отношений объективного мира находят выражение на всех языковых уровнях. На лексическом уровне языкового комплекса особо выделяются числительные, к которым семантически тяготеют слова меры и веса, нумеральные слова, денумеративы (производные от числительных прилагательные, наречия, глаголы и другие элементы, реализующие значение количества сопутствующими семами).

В процессе исторического развития наблюдается переход образных, символических и поэтических слов в порядковые и количественные числительные, в слова типа ein Paar, die Sieben, Dutzend, Menge и др., которые стали субстантивными квантификаторами многих генитивных словосочетаний, вплоть до выражений типа ein Liter Wasser (ср. двойка, пяток, дюжина и т.п. – в русском языке).

Предметное значение многих слов дало ассоциативную основу для возникновения количественных значений. Путь от предметного к абстрактному значению прошли слова «das Gespann, das Joch» и другие. Ср. у Ф. Шиллера *das Joch* в количественном значении (*das Joch Menschen*): «Es traten wohl so etliche vorlaute Bursch' vor die Front heraus und fragten den Obersten, wie teuer der Fürst das Joch Menschen verkaufe?» (Schil., 83). Выражение «*das Joch Menschen*» имеет здесь сильную эмоциональную выразительность благодаря ассоциациям с обычным словосочетанием «*ein Joch Ochsen*» (пара волов).

Анализ материала показывает, что количественные отношения в субстантивных генитивных группах могут быть реализованы различными существительными, обладающими квантитативной функцией. К ним относятся: слова меры и веса (Pfund, Tonne, Zentner и др.); наименования емкости/емкости (Kessel, Glas, Fass, Sack и др.); собирательные существительные (Haufen, Menge, Dutzend и др.); счетные существительные (sieben, neun, zehn, Hundert, Tausend).

Квантификаторы в рассматриваемых конструкциях могут обозначать как неопределенно большое, так и неопределенно малое количество: *eine Million Soldaten* (Guter., 262) *eine Menge Sachen*, *ein Dutzend Häftlinge* (Segh., 60, 102); *ein Quantum Humor* (Duden, Bd.2, 253), *eine Prise Salz* (Speisen, 35).

Анализ субстантивных генитивных групп с квантитативным значением позволяет выделить один общий процесс в рассматриваемых конструкциях – квантование. Под квантованием понимается «конструктивное действие, формирующее новые реалии (кванты)» [Кнорина 1996: 97].

С понятием части связаны такие квантователи как *Tafel*, *Hälfte*, *Stück*, *Scheibe* и другие. Очень широко распространены в современном немецком языке генитивные конструкции с квантователем *Stück*. Семантика существительных, используемых в качестве второго компонента очень разнообразна. Эти существительные могут обозначать:

а) конкретные предметы: *ein Stück Holz* (Gründer, 51), *ein Stück Seife* (Guter., 292), *ein Stück Wachspapier* (Guter., 283);

б) названия стран, городов: *ein Stück Japans* (Guter., 100), *ein Stück Berlins* [Deutschland 4/2000: 9];

в) продукты питания: *ein Stück Käse*, *ein Stück Wurst* (Speisen, 38);

г) разновидности ткани: *ein Stück alten Samts* (Gründer, 11);

д) виды рыб: *ein Stück Dorsch*, *ein Stück Schweinshachse* (Guter., 429, 376);

е) действия и процессы: *das verhunzte Stück Arbeit* (Schil., 111);

ё) ландшафты: *dieses Stück Land* (Segh., 10), *ein gutes Stück Erde* (Gründer, 37).

Квантователи могут быть выражены и собирательными существительными, имеющими сему множественности (плюральности): *Menge*, *Vielzahl*, *Haufen*, *Berg*, *Dutzend*, *Bund*, *Strauß*. Высокой частотностью употребления отличаются генитивные словосочетания с квантователями *Dutzend*, *Menge*, *Haufen*:

1. Dutzende japanischer Farmer, Dutzende Segelboote, Dutzende Kerzen (Guter.,).
2. Wir haben eine Menge Arbeit vor uns (Guter., 175).
3. Hör an, Herr Oluf, tritt tanzen mit mir,
Einen Haufen Goldes schenk ich dir (Laufh., 32).

Широкая лексическая сочетаемость характерна также и для данных квантователей. В качестве второго компонента генитивных словосочетаний могут выступать существительные, обозначающие: конкретные предметы, людей, вещества, время, эмоциональное состояние человека (eine Menge Papier, eine Menge Frauen, ein Haufen Goldes, eine menge Zeit, eine Menge Wut).

Среди слов меры и веса, в отличие от числительных, выделяется группа единиц, смысловая структура которых лишена числового содержания. Эту группу образуют вещественные и абстрактные имена существительные, которые служат для измерения количества обозначаемого ими объекта. В современном немецком языке широко употребляются в качестве квантователей анализируемых конструкций существительные, являющиеся обозначением бытовой единицы ёмкости: Tasse, Schale, Kessel, Schüssel, Becher, Löffel, Topf, а также существительные со значением стандартной меры (количества): Beutel, Büchse, Dose, Fass, Glas, Kiste, Korb, Paket, Sack, Tube:

1. Er setzte einen Kessel Wasser auf, ließ sich dann wieder am Tisch nieder (Guter., 376).
2. Sie aßen eine Büchse Sardinen, zwei Birnen und eine Tüte Philibert-Nüsse (Guter., 324).

В качестве второго компонента в этой группе словосочетаний выступают существительные вещественные. Названные выше квантователи могут сочетаться как с существительными, обозначающими сыпучие, твердые, вязкие вещества, множество однородных предметов небольших размеров, так и с существительными, обозначающими жидкости (после квантователей Glas, Krug, Karaffe и др.).

Анализ рассматриваемых нами групп позволяет установить, что количественные отношения в этих группах могут быть реализованы различными существительными, обладающими квантитативной функцией. К ним относятся: слова меры и веса, наименования вместилищ/ёмкости, собирательные существительные, счетные существительные.

Широкая лексическая сочетаемость характерна для квантователей Stück, Dutzend, Menge, Tasse, Topf, Glas, Kiste, Sack. Второй компонент именных генитивных групп с количественным значением отличается разнообразной семантикой.

Таким образом, формирование субстантивных генитивных групп с квантитативным значением является результатом семантического процесса, связанного с переходом образных, символических и поэтических слов в порядковые и количественные числительные. Приобретение ими признака субстанциональности способствует процессу формирования субстантивных генитивных групп из атрибутивных сочетаний с числительным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кнорина, Л.В. Грамматика, семантика, стилистика / Л.В. Кнорина. – М.: 1996.
2. Супрун, А.Е. Славянские числительные. Становление числительных как особой части речи / А.Е. Супрун. – Минск, изд-во Белорусского госуниверситета, 1969.
3. Duden. Stilwörterbuch der deutschen Sprache. – Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1988. - Bd.2
4. Schiller F. Dramen / F. Schiller – Moskau, Verlag für fremdsprachige Literatur, 1949.
5. Gottwald Chr. Tödlicher Klügel / Chr. Gottwald. – Köln, Emons Verlag, 1999.
6. Guterson D. Schnee, der auf Zedern fällt / D. Guterson. – Berlin, 1998.
7. Gründer I. Liebesgeschichten / I. Gründer. - Literaturverlag GmbH, 1992.
8. Laufhütte H. Deutsche Balladen / H. Laufhütte. – Stuttgart, Philipp Reclam, 1991.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ЗРИТЕЛЬНОЕ ВОСПРИЯТИЕ» ГЛАГОЛАМИ РАЗЛИЧНЫХ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИХ ГРУПП (НА МАТЕРИАЛЕ ФРАНЦУЗСКИХ ГЛАГОЛОВ)

*Буданцева Нелли Александровна, ассистент
Кафедра английской филологии*

Тамбовского государственного университета им. Г. Р. Державина

Событие зрительного восприятия репрезентируется во французском языке, прежде всего, прототипическими глаголами зрительного восприятия *voir, regarder, apercevoir, dévisager, observer* и др. Однако можно привести множество примеров, когда глаголы, первоначально выступающие прототипами других лексико-семантических групп, в определённом контексте способны репрезентировать зрительное восприятие. Языковыми механизмами при этом, как правило, выступают механизмы перекатегоризации и поликатегоризации, а когнитивными – механизмы профилирования, концептуальной метафоры и концептуальной метонимии.

Итак, рассмотрим случаи функциональной категоризации французских глаголов *embrasser, tomber, estimer* и *percer*, которые в определённом контексте способны репрезентировать концепт ЗРИТЕЛЬНОЕ ВОСПРИЯТИЕ.

1. Chaque fois qu'il s'élevait à l'extrémité d'une vague, son rapide regard embrassait l'horizon visible <...> [Dumas 1956 : 244].

В примере (1) глагол *embrasser*, первичное значение которого : «prendre entre ses bras en serrant contre soi» [http://www.cnrtl.fr], актуализирует значение : «saisir quelque chose, globalement et dans toute son étendue, par le regard» [http://www.cnrtl.fr]. Данное значение является контекстуально обусловленным. Так, в качестве левостороннего актанта глагола *embrasser* выступает существительное *regard*, обозначающее манифестацию функции органов зрительного восприятия и метонимически представляющее субъект